

TREATY SERIES. No. 4.

1910.

CONVENTION

AND

SUPPLEMENTARY CONVENTION

REGULATING THE

COMMERCIAL RELATIONS BETWEEN
CANADA AND FRANCE.Signed at Paris, September 19, 1907.
January 23, 1909.*[Ratifications exchanged at Paris, February 1, 1910.]*

Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
March 1910.

LONDON:

PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.And to be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or
OLIVER AND BOYD, TWEEDDALE COURT, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

[Cd. 5021.] Price 2½d.

CONVENTION AND SUPPLEMENTARY CONVENTION REGULATING THE COMMERCIAL RELATIONS BETWEEN CANADA AND FRANCE.

Signed at Paris on September 19, 1907, and January 23, 1909, respectively.

[Ratifications exchanged at Paris, February 1, 1910.]

CONVENTION.

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and the President of the French Republic, being desirous of improving and extending the commercial relations between Canada and France, have resolved to conclude a Convention with that object and have named as their respective Plenipotentiaries, that is to say :

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the

SA Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, et le Président de la République française, également animés du désir d'améliorer et d'étendre les relations commerciales entre le Canada et la France, ont résolu de conclure une Convention à cet effet et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires respectifs, savoir :

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires bri-

British Dominions beyond the Seas, Emperor of India :

His Excellency the Right Honourable Sir Francis Leveson Bertie, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of St. Michael and St. George, Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, His Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Government of the French Republic ;

The Honourable William Stevens Fielding, a Member of His Majesty's Honourable Privy Council for Canada, a Member of the Parliament of Canada, Minister of Finance and Receiver-General of Canada ;

The Honourable Louis - Philippe Brodeur, a Member of His Majesty's Honourable Privy Council for Canada, a Member of the Parliament of Canada, Minister of Marine and Fisheries of Canada ;

And the President of the French Republic :

Mr. Stephen Pichon, Senator, Minister of Foreign Affairs ;

Mr. Joseph Caillaux, Deputy, Minister of Finance ;

Mr. Gaston Doumergue, Deputy, Minister of Commerce and Industry ;

Mr. Joseph Ruau, Deputy, Minister of Agriculture ;

Who after communicating to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon the following articles :—

ARTICLE 1.

The natural and manufactured products of Canadian
[980]

tanniques au delà des Mers, Empereur des Indes :

Son Excellence le Très Honorable Sir Francis Leveson Bertie, Chevalier Grand-Croix du Très Honorable Ordre de Saint-Michel et Saint-Georges, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre Royal Victoria, Chevalier Commandeur du Très Honorable Ordre du Bain, Son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près le Gouvernement de la République française ;

L'Honorable William Stevens Fielding, Membre de l'Honorable Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada, Membre du Parlement du Canada, Ministre des Finances et Receveur général du Canada ;

L'Honorable Louis - Philippe Brodeur, Membre de l'Honorable Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada, Membre du Parlement du Canada, Ministre de la Marine et des Pêcheries du Canada ;

Et le Président de la République française :

M. Stéphen Pichon, Sénateur, Ministre des Affaires étrangères ;

M. Joseph Caillaux, Député, Ministre des Finances ;

M. Gaston Doumergue, Député, Ministre du Commerce et de l'Industrie ;

M. Joseph Ruau, Député, Ministre de l'Agriculture ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :—

ARTICLE 1.

Les produits naturels et fabriqués énumérés dans le

origin enumerated in Schedule A to this Convention shall enjoy, on their importation into France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China, the benefit of the Minimum Tariff and of the lowest rates of Customs duty applicable to like products of other foreign origin.

ARTICLE 2.

Every reduction of Customs duty granted by France to any foreign country whatever on any of the products enumerated in Schedule A shall apply to the fullest extent to similar Canadian products.

ARTICLE 3.

The natural and manufactured products enumerated in Schedule B to this Convention originating in France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China shall enjoy, on their importation into Canada, the benefit of the Intermediate Tariff and of the lowest rates of Customs duty applicable to like products of other foreign origin.

ARTICLE 4.

Every reduction of Customs duty granted by Canada to any foreign country whatever on any of the products enumerated in Schedule B shall apply to the fullest extent to similar products originating in France, Algeria, the French Colonies

tableau A annexé à la présente Convention, originaires du Canada, bénéficieront à leur entrée en France, en Algérie, dans les colonies et possessions françaises et dans les pays de protectorat de l'Indo-Chine, du tarif minimum et des taxes de douane les plus réduites applicables aux produits similaires de toute autre origine étrangère.

ARTICLE 2.

Toute réduction de droit de douane accordée par la France à un pays étranger quelconque sur l'un des produits énumérés au tableau A sera applicable de plein droit au produit similaire Canadien.

ARTICLE 3.

Les produits naturels et fabriqués, énumérés dans le tableau B annexé à la présente Convention, originaires de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine, bénéficieront, à leur entrée au Canada, du tarif intermédiaire et des taxes de douane les plus réduites applicables aux produits similaires de toute autre origine étrangère.

ARTICLE 4.

Toute réduction de droit de douane accordée par le Canada à un pays étranger quelconque sur l'un des produits énumérés au tableau B sera applicable de plein droit au produit correspondant, originaire de France, d'Algérie, des colonies et posses-

and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China.

sions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine.

ARTICLE 5.

The natural and manufactured products enumerated in Schedule C to this Convention originating in France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China, shall enjoy, on their importation into Canada, the benefit of the Customs duties set forth in the said Schedule C.

ARTICLE 5.

Les produits naturels et fabriqués, énumérés dans le tableau C annexé à la présente Convention, originaires de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine, bénéficieront, à leur entrée au Canada, des droits de douane inscrits audit tableau C.

ARTICLE 6.

Every reduction in the Customs duties set forth in Schedule C granted by Canada to any foreign country whatever on any of the products enumerated in the said Schedule shall apply to the fullest extent to similar products originating in France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China.

ARTICLE 6.

Toute réduction des droits de douane inscrits au tableau C accordée par le Canada à un pays étranger quelconque sur l'un des produits énumérés audit tableau sera applicable de plein droit au produit correspondant, originaire de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine.

ARTICLE 7.

If any product now exempt from Customs duty under the French minimum tariff in France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China shall hereafter become liable to Customs duty, such product on its importation from Canada shall enjoy the benefit of the lowest rate of duty applicable to a like product when imported

ARTICLE 7.

Si un produit admis actuellement en exemption de droit de douane en vertu du tarif minimum français à l'entrée en France, en Algérie, dans les colonies et possessions françaises et dans les pays de protectorat de l'Indo-Chine, devenait passible de droits de douane, ledit produit lorsqu'il sera importé de Canada bénéficiera du tarif le plus réduit applicable au produit similaire importé d'un pays.

from any other foreign country. Reciprocally if any product now admitted free of duty under the Canadian intermediate tariff in Canada shall hereafter become liable to Customs duty such product when imported from France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China shall enjoy the benefit of the lowest rate of duty applicable to a like product when imported from any other foreign country.

ARTICLE 8.

To enjoy the benefits of the aforementioned tariff advantages, products originating in France, Algeria, the French Colonies and Possessions and the territories of the Protectorate of Indo-China, shall be conveyed without transshipment from a port of those territories or from a port of a territory enjoying the preferential tariff or intermediate tariff into a sea or river port of Canada.

To enjoy the benefits of the aforementioned tariff advantages, Canadian products shall be conveyed without transshipment from a Canadian port or from a port of a country enjoying the French minimum tariff to a port in France, Algeria, the French Colonies and Possessions and the territories of the Protectorate of Indo-China.

Provided however that nothing in this Article shall exempt the products of either country from any surtaxe d'entrepôt that is now, or hereafter may be, imposed on products imported indirectly.

étranger quelconque. Par réciprocité, si un produit admis actuellement en franchise à l'entrée au Canada en vertu du tarif canadien intermédiaire, devenait passible de droit de douane, ledit produit, lorsqu'il sera importé de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine, bénéficiera du tarif le plus réduit applicable au produit similaire, importé d'un pays étranger quelconque.

ARTICLE 8.

Pour bénéficier des avantages tarifaires stipulés aux articles ci-dessus, les produits originaires de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine devront être transportés sans transbordement d'un port de ces territoires ou d'un port d'un territoire jouissant du tarif préférentiel ou du tarif intermédiaire dans un port maritime ou fluvial du Canada.

Pour bénéficier des avantages tarifaires stipulés aux articles ci-dessus, les produits canadiens devront être transportés sans transbordement d'un port du Canada ou d'un port d'un pays jouissant du tarif minimum français dans un port de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine.

Ces dispositions ne dérogent en rien au régime des surtaxes d'entrepôt qui sont ou pourront être établies dans l'un et l'autre pays sur les importations indirectes.

ARTICLE 9.

For the purposes of the foregoing articles Canada and France may require that the products be accompanied by certificates of origin or declarations made in conformity with the laws of the respective countries.

If the Canadian Government or the French Government deem it necessary to have such certificates or declarations *visés*, they may appoint or designate for such purpose officers who shall give such *visés* free of charge.

ARTICLE 10.

Canada and France undertake not to establish one against the other any prohibition or restriction of importation, exportation or transit which shall not at the same time be applicable to other countries.

Provided however that Canada and France reserve to themselves the right to establish in regard to products originating in or destined for the one or other country any temporary prohibition or restriction of importation, exportation or transit which either of them adjudges necessary to protect the public health, to prevent the spread of animal disease or the destruction of crops, or in view of the events of war.

ARTICLE 11.

Except as regards tariff provisions Canada and France accord to each other reciprocally the most favoured nation treatment in everything relating to

ARTICLE 9.

Pour l'application des articles précédents, le Canada ou la France pourront exiger que les produits soient accompagnés de certificats d'origine ou de déclarations établis en conformité de leurs législations respectives.

Si le Gouvernement canadien ou le Gouvernement français estiment nécessaire que ces certificats et ces déclarations soient visés, ils pourront nommer ou désigner, à cet effet, des agents qui donneront ce visa gratuitement.

ARTICLE 10.

Le Canada et la France s'engagent à n'établir l'une envers l'autre aucune prohibition ni restriction d'importation, d'exportation ou de transit, qui ne soit en même temps applicable aux autres pays.

Toutefois, le Canada et la France se réservent le droit de prononcer, à l'égard de tout produit en provenance ou à destination de l'un ou de l'autre pays, les prohibitions ou les restrictions temporaires d'entrée, de sortie ou de transit qu'ils jugeraient nécessaires d'établir pour des motifs de police sanitaire, pour empêcher la propagation des épizooties ou la destruction des récoltes, ou bien en vue d'événements de guerre.

ARTICLE 11.

Réserve faite des dispositions tarifaires, le Canada et la France se concèdent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée pour tout ce qui

importation, exportation, re-exportation, transit, warehousing, storage, transshipment, consumption, fulfilment of Customs formalities, and in general to everything relating to the pursuit of trade and industry.

These provisions shall not apply :

1° To privileges which have been or may be granted to bordering states for facilitating frontier traffic within a limit not exceeding fifteen kilometers on each side of the boundary ;

2° To special privileges arising out of the Customs union of France with Monaco.

ARTICLE 12.

Products of Canadian origin of any kind imported into France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China, shall not be subject to any other or higher duties of excise, internal consumption or octroi than those which are or may be charged upon like products of French origin.

In like manner, products of any kind originating in France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China, when imported into Canada shall not be subject to any other or higher duties of excise, internal consumption or octroi than those which are or may be charged upon like products of Canadian origin.

concernel'importation,l'exportation, la réexportation, le transit, l'entreposage, l'emmagasinage, le transbordement, la consommation, l'accomplissement des formalités de douane et, en général, pour tout ce qui se rapporte à l'exercice du commerce et de l'industrie.

Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas :

1° Aux faveurs qui sont ou pourront être accordées à d'autres États limitrophes pour faciliter le trafic frontière dans un rayon qui ne dépassera pas 15 kilomètres de chaque côté de la frontière ;

2° Aux faveurs spéciales résultant de l'union douanière de la France avec la Principauté de Monaco.

ARTICLE 12.

Les produits de toute nature, originaires du Canada et importés en France, en Algérie, dans les colonies et possessions françaises et dans les pays de protectorat de l'Indo-Chine ne pourront être assujettis à des droits d'accise, de consommation intérieure ou d'octroi autres ou plus élevés que ceux qui grèvent ou grèveraient les produits similaires d'origine française.

De même, les produits de toute nature, originaires de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine, importés au Canada, ne pourront être assujettis à des droits d'accise, de consommation intérieure ou d'octroi autres ou plus élevés que ceux qui grèvent ou grèveraient les produits similaires d'origine canadienne.

- The natural and manufactured products of either country when imported into the territory of the other and intended for warehousing or transit shall not be subject to any internal duty.

Les produits naturels et fabriqués de l'un des deux pays, importés dans le territoire de l'autre et destinés à l'entreposage ou au transit, ne seront soumis à aucun droit intérieur.

ARTICLE 13.

Drawbacks on the exportation of French or Canadian products shall not exceed the amount of Customs duties, excise duties, duties of internal consumption, or duties of octroi, collected on the said products or the materials used in the manufacture thereof.

ARTICLE 13.

Les drawbacks à l'exportation des produits français ou canadiens ne pourront être supérieurs au montant des droits d'entrée, d'accise, de consommation intérieure ou d'octroi perçus sur lesdits produits ou les matières employées à leur fabrication.

ARTICLE 14.

Products liable to duty serving as patterns or samples, imported into Canada or into France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the territories of the Protectorate of Indo-China, by commercial travellers or agents shall be admitted on payment of duty, which shall be refunded after re-exportation of such products.

ARTICLE 14.

Les produits passibles de droits et servant de modèles ou d'échantillons, qui seront introduits au Canada ou en France, en Algérie, dans les colonies et possessions françaises et dans les pays de protectorat de l'Indo-Chine par les voyageurs ou représentants de commerce, seront admis moyennant versement des droits, lesquels seront remboursés après réexportation.

This provision shall be subject to the conditions of the law of the respective countries. The time within which the re-exportation of such patterns or samples may take place shall not exceed twelve months.

Ce régime fonctionnera sous les conditions de la législation respective de chaque pays. Le délai de réexportation des modèles ou des échantillons ne pourra dépasser douze mois.

ARTICLE 15.

For the application of *ad valorem* duties, exporters of products originating in France, Algeria, the French Colonies and Possessions, and the terri-

ARTICLE 15.

Les exportateurs de produits originaires de France, d'Algérie, des colonies et possessions françaises et des pays de protectorat de l'Indo-Chine, et réciproquo-

ories of the Protectorate of Indo-China, and reciprocally exporters of Canadian products, may produce certificates of value issued by any Chamber of Commerce or by any other similar commercial organization. Such certificates shall be taken into consideration by the respective Customs officials, in levying the duties to which the imported products may be liable, without however restricting their rights of appraisalment.

ARTICLE 16.

If importers of French wines furnish certificates of analysis thereof issued by the scientific establishments under the control of the Minister of Agriculture of France and designated by him, such certificates shall be taken into consideration for determining the alcoholic strength of such wines by the Canadian Customs authorities, without however restricting their rights of appraisalment.

ARTICLE 17.

Canada and France grant to each other reciprocally the most favoured nation treatment for the protection of trade marks, patents, commercial names and industrial designs and patterns.

ARTICLE 18.

This Convention may be extended to Tunis on a declaration

ment, les exportateurs de produits d'origine canadienne, pour l'application des droits d'entrée *ad valorem*, pourront produire des certificats de valeur délivrés par les Chambres de commerce ou par toutes autres institutions commerciales analogues. Ces certificats seront pris en considération, pour la perception des droits dont seront passibles les produits importés, par les autorités douanières respectives, sans toutefois lier leurs pouvoirs d'appréciation.

ARTICLE 16.

S'il est produit par les importateurs de vins français au Canada des certificats d'analyse délivrés par les établissements scientifiques placés sous le contrôle du Ministre de l'Agriculture de France et désignés par lui, ces certificats seront pris en considération, pour déterminer le taux alcoolique des vins, par les autorités douanières canadiennes sans toutefois lier leurs pouvoirs d'appréciation.

ARTICLE 17.

Le Canada et la France se concèdent réciproquement le régime de la nation la plus favorisée pour la protection des marques de fabrique et de commerce, des brevets d'invention, des noms commerciaux, des dessins et modèles industriels.

ARTICLE 18.

La présente Convention pourra être étendue à la Tunisie

to that effect exchanged between the High Contracting Parties.

par une déclaration échangée à cet effet entre les Hautes Parties contractantes.

ARTICLE 19.

From the date of the coming into force of this Convention, the Agreement of the sixth day of February, 1893, respecting the commercial relations between Canada and France shall be terminated.

ARTICLE 19.

A partir de la date de la mise en vigueur de la présente Convention, l'arrangement du 6 février 1893 réglant les relations commerciales entre le Canada et la France cessera ses effets.

ARTICLE 20.

This Convention, after being approved by the French Chambers and by the Parliament of Canada, shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Paris as soon as practicable.

It shall come into force immediately after the completion of that formality and shall remain in force for a period of ten years, unless however one of the Contracting Parties shall within such period signify to the other Party its intention to terminate this Convention, in which case this Convention shall cease to have effect twelve months after the reception by the other Party of the notification as above.

In case neither of the Contracting Parties shall have signified before the expiry of such term the intention of terminating this Convention, it shall remain binding until expiry of twelve months from the day on which either of the two Parties shall have denounced it.

ARTICLE 20.

La présente Convention, après avoir été approuvée par les Chambres françaises et par le Parlement du Canada, sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Paris, aussitôt que faire se pourra.

Elle entrera en vigueur immédiatement après l'accomplissement de cette formalité et demeurera exécutoire pendant une période de dix années, à moins cependant que l'une des parties contractantes ne vienne, au cours de cette période, à notifier à l'autre partie son intention de mettre fin à la Convention, auquel cas la présente convention cessera ses effets douze mois après la réception par l'autre partie de la notification en question.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié avant l'expiration du terme ainsi fixé son intention de faire cesser les effets de la présente Convention, celle-ci restera en vigueur jusqu'à l'expiration de douze mois, à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties l'aura dénoncée.

In witness where of the respective Plenipotentiaries have signed this Convention and have affixed thereto their seals.

En foi de quoi, les soussignés ont dressé la présente Convention et y ont apposé leurs cachets.

Done, in duplicate, at Paris, the 19th day of September in the year 1907.

Fait à Paris, en double exemplaire, le 19 septembre 1907.

(L.S.) FRANCIS BERTIE.

(L.S.) S. PICHON.

(L.S.) W. S. FIELDING.

(L.S.) J. CAILLAUX.

(L.S.) L. P. BRODEUR.

(L.S.) GASTON DOUMERGUE.

(L.S.) J. RUAU.

Annexe 1 à la Convention de Commerce entre le Canada et la France.

TABLEAU A.

Produits canadiens bénéficiant du Tarif minimum.

Numéros du Tarif français.	Désignation des Produits.
1	Chevaux.
4	Bœufs.
5	Vaches.
6	Taureaux.
7	Bouvillons, taurillons et génisses.
Ex 14 bis	Volailles.
16	Viandes fraîches : de mouton ; de porc ; de bœuf et autres.
17	Viandes salées : de porc (jambon, lard, etc.) ; de bœuf et autres.
17 bis	Charcuterie fabriquée.
Ex 18	Volailles mortes.
19	Conserves de viandes en boîtes.
20	Extraits de viande en pains ou autres.
30	Graisses animales autres que de poisson : suifs ; saindoux ; autres.

Numéros du Tarif français.	Désignation des Produits.
Ex 34	Œufs de volailles et de gibier.
35 bis	Lait concentré pur.
35 ter	a) Lait concentré additionné de sucre.
	b) Farine lactée additionnée de sucre.
36	Fromages.
Ex 37	Beurre salé.
38	Miel.
41	Noir d'os (Noir animal).
45	Poissons frais d'eau douce :
	salmonidés ;
	autres.
	Poissons frais de mer.
46	Poissons secs, salés ou fumés :
	morues (y compris le klippfish) ;
	stockfish :
	harengs
	autres.
47	Poissons conservés au naturel, marinés ou autrement pré-
	parés.
49	Homards et langoustes :
	frais ;
	conservés au naturel ou préparés.
51	Graisses de poissons.
52	Blanc de baleine et de cachalot.
53	Rogues de morue et de maquereau.
68	Froment, épeautre et méteil :
	grains ;
	farines.
69	Avoine :
	grains ;
	farines.
70	Orge :
	grains ;
	farines.
71	Seigle :
	grains ;
	farines.
72	Maïs :
	grains ;
	farines.
73	Sarrasin :
	grains ;
	farines.
74	Malt (orge germé).
76	Gruaux, semoules en gruau (grosse farine), grains perlés ou
	mondés.
76 bis	Millet décortiqué et mondé.
80	Légumes secs :
	fèves décortiquées ou brisées, en grains, en branches ou en
	gousses ;
	farines de fèves ;
	pois pointus.
	Autres légumes secs :
	en grains ;
	décortiqués ;
	en farines.

Numéros du Tarif français.	Désignation des Produits.
83 Ex 84	Pommes de terre. Fruits de table frais :
	pommes et poires : de table ; à cidre et à poiré ; pêches.
Ex 85	Fruits de table secs ou tapés : pommes et poires : de table ; à cidre et à poiré ; pêches.
86	Fruits de table confits ou conservés.
89	<i>Graines à ensemençer (y compris la jarosse).</i>
89 ter	Graines de luzerne et de trèfle.
93	Sirops, bonbons, fruits confits au sucre.
95	Confitures : au sucre ou au miel ; sans sucre ni miel.
115 bis	Goudrons.
128	Bois communs : bois équarris, bruts, non équarris, avec ou sans écorce, de longueur quelconque et de circonférence au gros bout supérieure à 60 centimètres ; bois équarris ou sciés de 80 millimètres d'épaisseur et au-dessus ; bois équarris ou sciés d'une épaisseur inférieure à 80 milli- mètres et supérieure à 35 millimètres ; bois sciés de 35 millimètres d'épaisseur et au-dessous.
129	Pavés en bois débités en morceaux.
130	Merrains.
131	Bois en éclisses.
132	Bois feuillards et échelas fabriqués.
133	Perches, étançons et échelas bruts de plus de 1 ^m 10 de longueur et de circonférence atteignant au maximum 60 centimètres au gros bout.
135 bis	Bois d'essences résineuses en rondins, avec ou sans écorce, de tous diamètres, longueur maxima 1 ^m 10.
136	Charbons de bois et de chènevottes.
136 bis	Paille ou laine de bois.
158	Légumes : frais ; salés ou confits ; conservés ou desséchés.
164	Fourrages.*
165	Son de toutes sortes de grains.
168	Pâtes de cellulose mécaniques et chimiques.
174	Alcools.
174 quater	Eaux minérales (cruchons compris).
178 ter	Emeris appliqués sur papiers et sur tissus, agglomérés en meules, pierres ou toutes autres formes quelconques.
185	Ciment : à prise lente ; à prise rapide.

* Le foin est compris sous ce numéro.

Numéros du Tarif français.	Désignation des Produits.
190	<i>Houille :</i> <i>crue ou carbonisée (coke) ;</i> <i>cendres de houille.</i>
205	<i>Fonte :</i> fonte brute de moulage et fonte d'affinage contenant moins de 25 p. 100 de manganèse ; <i>ferro-manganèse contenant plus de 25 p. 100 de manganèse ; ferro-silicium contenant plus de 5 p. 100 de silicium ; silico-spiegel riche contenant au moins 30 p. 100 de silicium et de manganèse ; ferro-chrome contenant 10 p. 100 de chrome ou plus ; ferro-aluminium contenant 10 p. 100 d'aluminium ou moins ; ferro-aluminium contenant plus de 10 p. 100 et moins de 20 p. 100 d'aluminium.</i>
206	<i>Fers bruts en massiaux, prismes ou barres.</i>
207	<i>Fer étiré en barres, fer d'angle et à T, essieux et bandages bruts de forge.</i>
210	<i>Tôles :</i> laminées ou martelées, planes, de plus d'un millimètre d'épaisseur ; minces et fers noirs en feuilles planes de plus de six dixièmes de millimètre jusqu'à un millimètre d'épaisseur ; minces et fers noirs en feuilles planes de six dixièmes de millimètre d'épaisseur ou moins.
212	<i>Fils de fer ou d'acier, qu'ils soient ou non étamés, cuivrés, zingués ou galvanisés.</i>
212 <i>ter</i>	<i>Rails de fer ou d'acier.</i>
213	<i>Acier en barres.</i>
214	<i>Essieux et bandages de roues bruts de forge en acier.</i>
216	<i>Acier en tôles ou bandes brunes laminées à chaud.</i>
221	<i>Cuivre :</i> minerai ; cuivre pur ou allié de zinc ou d'étain : de première fusion, en masses, barres, saumons ou plaques ; laminé ou battu, en barres ou planches ; en fils de toute dimension, polis ou non, autres que dorés ou argentés ; bronze d'aluminium brut ne contenant pas plus de 20 p. 100 d'aluminium ; cuivre doré ou argenté, en masses ou lingots, battu, tiré, laminé ou filé sur fil ou sur soie ; limailles et débris de vieux ouvrages.
222	<i>Plomb :</i> minerais, mattes et scories de toutes sortes ; plomb en masses brutes, saumons, barres ou plaques ; argentifères ; non argentifères ; plomb allié d'antimoine en masse ; plomb battue ou laminé ; limailles et débris de vieux ouvrages.
225	<i>Nickel :</i> minerai ; produits de première fusion (fonte, mattes, speiss) ; affiné en lingots ou masses brutes ;

Numéros du Tarif français.	Désignation des Produits.
225	Nickel (<i>suite</i>) : pur, battu, laminé ou étiré ; allié au cuivre, avec ou sans zinc, en lingots ou masses brutes ; allié au cuivre avec ou sans zinc, battu, laminé, étiré.
227	Antimoine :
238 bis	Extrait de châtaignier et autres sucres tanins, liquides ou concrets, extraits des végétaux.
282	<i>Produits chimiques non dénommés.*</i>
315	Médicaments composés : eaux distillées.
316	Médicaments composés non dénommés.
318	Amidon proprement dit.
324	Colles de poisson, de tendons de baleine et autres similaires.
361	Lampes électriques à incandescence.
Ex 363	Fils de chanvre non polis, simples, écrus, en écheveaux jusqu'à 5,000 mètres de fil simple au kilogramme pour la fabrication des lignes et filets de pêche et des cordages.
Ex 363 bis	Fils de chanvre non polis, retors, écrus, en écheveaux jusqu'à 5,000 mètres de fil simple au kilogramme pour la fabrication des lignes et filets de pêche et des cordages
Ex 366 bis	Fils de phormium tenax, d'abaca et d'autres végétaux filamenteux non dénommés, non polis, purs ou mélangés, le phormium, l'abaca, etc., dominant en poids, pour moisson- neuses-lièuses.
461	Papier ou carte.
462	Carton brut en feuilles, pesant au moins 350 grammes le mètre carré.
462 bis	Carton moulé dit papier mâché.
463	Carton coupé ou façonné pour cartonnages.
464	Carton assemblé en boîtes recouvertes ou non de papier blanc ou de couleur.
464 bis	Tubes coniques et cylindriques dits busettes pour filature et tissage.
464 ter	Cartonnages décorés de peintures, reliefs, étoffes, bois, paille tressée, métaux communs.
Ex 476	Peaux entières préparées, seulement tannées, lissées ou mégissées, autres que celles de chèvre, de chevreau, de mouton et d'agneau.
478	Semelles découpés, en cuir battu et lissé et talons.
479	Tiges de bottes, bottines, bottillons, empeignes, claques (cambrées ou non), quartiers en veau, vache, cheval, chèvre ou chevreau.
480	Bottes.
481	Bottines pour hommes et pour femmes.
482	Souliers.
484	Gants.
488	Courroies et cordes en cuir pour transmission, tuyaux de cuir et autres ouvrages en cuir ou en peaux pour machines.
490	Malles en bois ou en carton recouvertes en cuir.

* Le carbure de calcium est compris sous ce numéro.

Numéros du Tarif français.	Désignation des Produits.
493	Pelleteries : préparées ou en morceaux cousus : loups marins et loutres de mer ; phoques et bluebacks ; petit-gris et sacs de petit-gris ; hamsters et lapins blancs ; astrakans moirés et frisés, en peaux et en touloupes ; lièvres blancs et sacs de lièvres blancs ; chèvres, en peaux et en nappes ; moutons et mouflons du Caucase, en peaux et en nappes ; non dénommées.
494	Pelleteries ouvrées ou confectionnées.
512	Machines à vapeur locomotives ; machines à vapeur routières.
513	Tenders de machines à vapeur locomotives.
522	Machines pour l'agriculture (moteurs non compris).
523	Machines à coudre.
524	Machines dynamo-électriques.
Ex 525	Machines à composer dites linotypes.
Ex 525 bis	Mécanique générale : transmissions, balances, bascules, presses, appareils de levage, appareils non dénommés, actionnés par un moteur mécanique.
Ex 526 quater	Bouées à gaz en tôle de fer ou d'acier, de plus d'un milli- mètre d'épaisseur, non galvanisée ni étamée.
534	Ressorts en acier forgé pour carrosserie, wagons et locomo- tives, non polis.
536	Induits de machines dynamo-électriques.
536 bis	Lampes électriques à arc.
537	Outils emmanchés ou non.
541	Toiles métalliques en fer ou en acier.
542	Toiles métalliques en cuivre ou en laiton : ordinaires ; pour machines à papier.
552	Coussinets de chemins de fer, plaques ou pièces coulées à découvert.
554	Fonte mécanique ou d'ornement.
557	Objets bruts en fonte malléable, en fer et en acier coulé.
558 ter	Ferrures de voitures et spécialement celles rentrant dans la construction du matériel roulant des chemins de fer.
565	Pointes en fil de fer ou d'acier, fabriquées à la mécanique, qu'elles soient ou non étamées, cuivrées, zinguées ou coaltaquées.
567	Tubes en fer ou en acier, non soudés.
	Tubes en fer ou en acier soudés.
	Raccords de toute espèce.
	Tubes en fer ou en acier emboutis ou sans soudure.
576	Tuyaux et autres ouvrages en plomb de toute sorte.
576 bis	Accumulateurs électriques.
579	Ouvrages en nickel allié au cuivre et au zinc (maillechort) ou en métaux nickelés.
690	Meubles en bois courbé, montés ou non montés.
591	Meubles autres qu'en bois courbé : sièges : sans sculpture, ni marqueteries, ni ornements de cuivre, ni dorure, ni laque ; en bois commun ; en bois d'ébénisterie ; sièges sculptés ou marquetés, ou ornés de cuivre, dorés ou laqués, en toute espèce de bois.

Numéros du Tarif français.	Désignation des Produits.
592	Meubles autres qu'en bois courbé, autres que sièges, plaqués de toute espèce de bois.
592 bis	Meubles autres qu'en bois courbé, autres que sièges, massifs : en bois commun ; en bois d'ébénisterie.
593	Meubles garnis et recouverts de toute espèce.
597	Pièces de charpente et de charronnage façonnées : bois dur ; bois tendre.
600	Bois rabotés, rainés et (ou) bouvetés, planches, frises ou lames de parquet rabotés, rainés et (ou) bouvetés : en chêne ou bois dur ; en sapin ou bois tendre.
601	Portes, fenêtres, lambris et pièces de menuiserie assemblées ou non : en bois dur ; en bois tendre.
602	Boissellerie : boîtes en bois blanc, bois de brosse et petits manches d'outils ayant moins de 10 centimètres ; bobines pour filature et tissage, tubes, brochettes, biots, épeulots, canettés, busettes : ayant une longueur ne dépassant pas 10 centimètres ; ayant une longueur supérieure ; petites bobines à dévider pour fil à coudre en bois commun, ni verni, ni teinté ; autres objets : non vernis ; vernis.
602 bis	Ouvrages de tournerie.
602 ter	Les mêmes ouvrages vernis.
603	Bois équarris pour navettes au-dessous de 500 grammes.
603 bis	Navettes pour tissage de toute sorte, finies ou non finies.
603 quater	Autres ouvrages en bois.
Ex 604	Pianos.
Ex 605	Orgues, harmoniums, instruments à anches libres métalliques, à un ou plusieurs jeux. Orgues d'église, complètes et pièces détachées.
Ex 605	Accessoires et pièces détachées des instruments de musique ci-dessus dénommés (Ex 604).
Ex 614	Voitures pour voies non ferrées : carrosserie proprement dite : voitures ; voitures de commerce, d'agriculture et de roulage ; voitures de tramways ; caisses ou parties de caisses de voitures pour tramways.
Ex 615	Bâtiments de mer en bois.
Ex 616	Coques de bâtiments de mer en bois.
Ex 617	Bateaux de rivière de toutes dimensions en bois.
620	Ouvrages en caoutchouc et gutta-percha.
620 bis	Ouvrages en amiante, filé, feutré, tissé ou moulé, avec ou sans mélange de matières textiles ou minérales.
620 ter	Mica en feuilles ou plaques ; objets en mica ; micanite et agglomérés de mica ; papiers et toiles micacés.
Ex 646	Machines à écrire, sans parties nickelées.

NOTE 1.—Les articles en italique sont ceux qui figurent seulement au tarif général ou dont les droits sont identiques aux deux tarifs.

NOTE 2.—Les numéros indiqués sont les numéros du tarif français actuel.

NOTE 3.—Le terme "ex," placé devant un numéro du tarif, signifie "un extrait" de l'article auquel se réfère ce numéro.

FRANCIS BERTIE.
W. S. FIELDING.
L. P. BRODEUR.
S. PICHON.
J. CAILLAUX.
GASTON DOUMERGUE.
J. RUAU.

Annex 1 *bis* to the Convention respecting the Commercial relations between Canada and France.

SCHEDULE A.

Canadian Products enjoying the benefit of the Minimum Tariff.

No. of the French Tariff.	Products.
1	Horses.
4	Oxen.
5	Cows.
6	Bulls.
7	Steers, bullocks and heifers.
<i>Ex 14 bis.</i>	<i>Poultry.</i>
16	Fresh meat :
	mutton ;
	pork ;
	beef and other.
17	Meat salted :
	pork (ham, bacon, &c.) ;
	beef and other.
<i>17 bis</i>	Pork-butchers' produce.
<i>Ex 18</i>	<i>Poultry, dead.</i>
19	Meat, preserved in tins.
20	Extracts of meat, in cakes or otherwise.
30	Animal fat, other than fish oils :
	tallow ;
	lard ;
	other.
<i>Ex 34</i>	Eggs of poultry or game.
<i>35 bis</i>	Milk, condensed pure.
<i>35 ter</i>	(a) Milk condensed with addition of sugar.
	(b) Milky farina, with an addition of sugar.
36	Cheese.
<i>Ex 37</i>	Butter, salted.
38	Honey.

No. of the French Tariff.	Products.
41	Bone black (animal black).
45	Fish; fresh; fresh water: of the salmonoid family; other.
	Fresh sea fish.
46	Fish, dried, salted or smoked: cod (including klippfish); stockfish; herrings; other.
47	Fish preserved "au naturel," pickled or otherwise prepared.
49	Lobsters: fresh; preserved "au naturel" or prepared.
51	Fish oils.
52	Spermaceti.
53	Roe of cod and of mackerel.
68	<i>Wheat, spelt, and meslin:</i> <i>grain;</i> <i>flour.</i>
69	<i>Oats:</i> <i>grain;</i> <i>meal.</i>
70	<i>Barley:</i> <i>grain;</i> <i>meal.</i>
71	<i>Rye:</i> <i>grain;</i> <i>meal.</i>
72	<i>Maize:</i> <i>grain;</i> <i>meal.</i>
73	<i>Buckwheat:</i> <i>grain;</i> <i>meal.</i>
74	Malt.
76	<i>Groats: grits (coarse flour), pearled or cleaned grain.</i>
76 bis	<i>Millet, hulled or cleaned.</i>
80	<i>Pulse:</i> <i>beans, decorticated or broken, whole, in clusters or pods.</i> <i>bean meal;</i> <i>chick peas (pois pointus).</i> <i>Other:</i> <i>in the grain;</i> <i>decorticated;</i> <i>in flour.</i>
83	Potatoes.
Ex 84	Table fruits: fresh: apples and pears: for table use; for cider and perry; peaches.
Ex 85	Table fruits: dried or drained: apples and pears: for table use; for cider and perry; peaches.

No. of the French Tariff.	Products.
86	Table fruits candied or preserved.
89	<i>Seed grain (including the Jarosse, a kind of pea).</i>
89 <i>ter</i>	Luzern, and clover seed.
93	Syrups, bonbons, and candied fruits.
95	Preserves :
	manufactured with sugar or honey ;
	without sugar or honey.
115 <i>bis</i>	Tar.
128	Woods common :
	logs round, rough, not squared, with or without the bark,
	of any length, and of a circumference at the thickest
	end of more than 60 centimetres ;
	wood, sawn, or squared, 80 millimetres in thickness and
	above ;
	wood squared or sawn, less than 80 millimetres, and ex-
	ceeding 35 millimetres ;
	wood sawn, 35 millimetres in thickness or less.
129	Paving blocks sawn.
130	Stave wood.
131	Splints.
132	Hoopwood and prepared poles.
133	Perches, poles, and staffs, rough, exceeding 1 metre 10 centi-
	metres in length, and of a maximum circumference of
	60 centimetres at the thickest end.
135 <i>bis</i>	Resinous woods in logs, with or without the bark, of any
	diameter, of a maximum length of 1 metre 10 centimetres.
136	Charcoal and charred boon.
136 <i>bis</i>	Straw, or wool of wood (<i>paille ou laine de bois</i>).
158	Vegetables :
	fresh ;
	salted or pickled ;
	preserved or dried.
164	Fodder.*
165	<i>Bran from any kind of cereal.</i>
168	Cellulose pulp (wood pulp), mechanical or chemical.
174	Spirits.
174 <i>quater</i>	Mineral waters (receptacles included).
178 <i>ter</i>	Emery on paper or tissues, grindstones and whetstones of
	emery, or emery in any other form.
185	Cement :
	slow ;
	quick.
190	<i>Coal :</i>
	<i>coal or coke ;</i>
	<i>cinders of.</i>
205	Cast iron :
	foundry iron, and forge-pig, containing less than 25 % of
	manganese ;
	ferro-manganese, containing more than 25 % of manga-
	nese ; ferro-silicon, containing more than 5 % of silicon ;
	rich silico-spiegel iron containing at least 30 % of
	silicon and manganese ; chromic iron containing 10 %
	or more of chromium ; ferro-aluminum, containing 10 %
	or less of aluminum ;

* Hay is included in this item.

No. of the French Tarif.	Products.
205	Cast iron (<i>continued</i>): ferro-aluminum, containing more than 10 % and less than 20 % of aluminum.
206	Wrought iron crude, in blooms, prisms or bars.
207	Iron, drawn in bars, angle and T iron, axles and tyres, in the rough.
210	Sheet and plate iron: rolled or hammered, flat, more than 1 millimetre in thickness; thin, and black iron plates, flat, more than 6/10 of a millimetre and up to 1 millimetre in thickness; thin, and black iron plates, flat, of 6/10 of a millimetre or less in thickness.
212	Iron or steel wire, whether tinned, coppered, zincked, galvanised or not.
212 <i>ter</i>	Rails of iron or steel.
213	Steel in bars.
214	Axles and tyres rough, in steel.
216	Steel: in sheets or bands, brown, hot rolled; in sheets or bands, white, cold rolled.
221	Copper: ore; pure, or alloyed, with zinc or tin; of first fusion, in lumps, bars, pigs, or slabs; rolled or hammered in bars or plates; in wire of all sizes, polished or not, other than gilt or silvered. aluminum bronze, crude not containing more than 20 % of aluminum; gilt, or silvered, in lumps or ingots hammered, drawn, rolled, or spun on thread or on silk; filings and fragments of old manufactures.
222	Lead: ores, mattes, and slag of all kinds; in crude lumps, pigs, bars, or slabs: argentiferous; not argentiferous; alloyed with antimony in lumps; hammered or rolled; filings and fragments of old manufactures.
225	Nickel: ore; produce of first fusion (cast, matte, speiss); refined, in ingots or crude lumps; pure, hammered, rolled, or drawn; alloyed with copper, with or without zinc, in ingots, or crude lumps; alloyed with copper, with or without zinc, hammered, rolled, or drawn.
227	Antimony.
238 <i>bis</i>	Extract of chestnut-wood, and other tannic vegetable saps, liquid or solid.
282	<i>Chemical products not mentioned.*</i>

* Calcium carbide is included under this number.

No. of the French Tariff.	Products.
315	Compound medicines: distilled waters.
316	Compound medicines not specified.
318	Starch.
324	Isinglass, glue manufactured from tendons of whales, and other similar glues.
361	Incandescent electric lamps.
Ex 363	Yarns of hemp not glazed, pure and raw in skeins up to 5,000 metres of single thread to the kilogramme, for the manufacture of fishing lines and nets, and of cordage.
Ex 363 bis	Yarns of hemp not glazed, twisted, unbleached in skeins up to 5,000 metres single thread to the kilogramme for the manufacture of fishing lines and nets, and of cordage.
Ex 366 bis	Yarns of phormium tenax, abaca, and other vegetable fibres not mentioned, not glazed, pure or mixed; the phormium, abaca, etc., predominating in weight, for self-binding harvesters.
461	Paper or card.
462	Card board, rough in sheets, weighing at least 350 grammes per square metre.
462 bis	Moulded card board, called papier mâché.
463	Card board cut, or shaped for boxes.
464	Card board boxes covered or not with white or coloured paper.
464 bis	Cylindrical and conical tubes called "busettes" for spinning and weaving.
464 ter	Card board goods ornamented with paintings, reliefs, stuffs, wood, plaited straw, and common metals.
Ex 476	Skins and hides prepared, simply tanned, tawed, or smoothed, not including goat, kid, sheep and lambskins.
478	Soles, cut out, of beaten and smoothed leather, and heels.
479	Uppers of top boots, boots, shoes, vamps, galoches (cumbered or not) and upper heels of calf, cow, horse, goat, or kid leather and skins.
480	Top boots.
481	Boots for men and women.
482	Shoes.
484	Gloves.
488	Transmission belts, &c., of leather, hose of leather, and other articles of leather or skins for machinery.
490	Trunks of wood or pasteboard, covered with leather.
493	Peltries: prepared, or in sewn pieces; sea lions and sea otters; seals and bluebacks; grey squirrels and pouches of grey squirrels; hamsters and white rabbits; astrakhan clouded and curled, in skins and "touloupes"; white hares and pouches of white hares; goats, in skins and covers; sheep and mouffons of the Caucasus in skins and covers. not specially mentioned.
494	Peltries made up into articles.
512	Locomotives, and traction engines.
513	Tenders for locomotives.
522	Agricultural machinery (motors not included).
523	Sewing machines.
524	Dynamos.
Ex 525	Typesetting machines known as linotypes.

No. of the French Tariff.	Products.
Ex 525 bis	General machinery, transmission gearing, balances, scales, presses, lifting apparatus, apparatus not mentioned driven by mechanical power.
Ex 526 quater	Gas buoys in iron or steel plate of over one millimetre in thickness, not galvanized or tinned.
534	Springs of wrought steel, for carriages, railway carriages, and locomotives, not polished.
536	Dynamo-conductors.
536 bis	Arc lamps known as regulators.
537	Tools: with or without handles.
541	Wire gauze, of iron or steel.
542	Wire gauze, of copper or brass : ordinary ; for paper machines.
552	Railway chairs, plates or other castings from the open mould.
554	Iron castings for machinery or for ornament.
557	Rough articles of malleable cast iron, of wrought iron and • of cast steel.
558 ter	Iron work for carriages, and especially such as enters into the construction of railway rolling stock.
565	Wire nails of iron, or steel, machine made, whether tinned, coppered, zincked, or coaltarred or not.
567	Tubes of iron or steel, not welded ; tubes of iron or steel, welded ; jointings of all kinds ; tubes of iron or steel, stamped or without welding.
576	Lead pipes, and all other manufactures of lead.
576 bis	Electric accumulators.
579	Articles of nickel, alloyed with copper or zinc (German silver) or of nickeled metals.
590	Furniture of bent wood, fitted or not.
591	Furniture, other than of bent wood : chairs : neither carved, inlaid, ornamented with copper, gilt, nor lacquered ; of common wood ; of cabinet makers' wood ; carved, inlaid, ornamented with copper, gilt or lacquered. • of any kind of wood.
592	Furniture, other than of bent wood, other than chairs veneered with any kind of wood.
592 bis	Furniture, other than of bent wood, other than chairs massive : of common wood ; of cabinet makers' wood.
593	Furniture, upholstered in any manner.
597	Builders' and cartwrights' wood, shaped : hard wood ; soft wood.
600	Wood, planed, grooved and (or) tongued, planks, strips or veneers for parquetry, planed, grooved, and (or) tongued : of oak or other hard wood ; • of fir or other soft wood.
601	Doors, windows, wainscoting and other carpenters' work, fitted together or not : of hard wood : of soft wood.

No. of the French Tariff.	Products.
602	Small wooden wares : boxes of white wood, wood shaped for brushes, and small handles for tools, less than 10 centimetres in length ; bobbins for spinning and weaving, tubes, skewers, biots, spindles, busettes : not exceeding 10 centimetres in length ; exceeding 10 centimetres in length. small reels of common wood for sewing thread, neither varnished nor stained. other articles : not varnished ; varnished.
602 bis	<i>Wood turners' wares.</i>
602 ter	<i>Wood turners' wares varnished.</i>
603	Wood squared for shuttles less than 500 grammes in weight.
603 bis	Shuttles for any kind of weaving, finished or not.
603 quater	Other articles of wood.
Ex 604	Pianos. Organs, harmoniums, instruments with free metallic reeds, with one or several stops.
Ex 605	Church organs, complete, and detached parts thereof. Accessories, and detached parts of musical instruments above mentioned (Ex 604).
Ex 614	Carriages (not for rail uses): carriages properly so called ; carts for trade, agricultural purposes, and transport ; tramway cars ; bodies, or parts of bodies for tramway cars.
Ex 615	Seagoing ships of wood.
Ex 616	Hulls of seagoing ships of wood.
Ex 617	River boats of any size, of wood.
620	Manufactures of India-rubber and gutta-percha.
620 bis	Articles of asbestos, spun, felted, woven, or moulded, with or without admixture of textile, or mineral substances.
620 ter	Mica in sheets or flakes, articles in mica, "micanite" and agglomerates of mica, mica paper and tissues.
Ex 646	Typewriters, without nickeled parts.

NOTE 1.—Articles in italics are those appearing only in the general tariff, or on which the duties are identically the same in both tariffs.

NOTE 2.—The numbers of the tariff items have reference to the present French tariff.

NOTE 3.—The term "ex" in the case of the number of an item means a part of the item to which the number refers.

FRANCIS BERTIE.
W. S. FIELDING.
L. P. BRODEUR.
S. PICHON.
J. CAILLAUX.
GASTON DOUMERGUE.
J. RUAU.

Annexe 2 à la Convention de Commerce entre le Canada et la France.

TABLEAU B.

Produits français bénéficiant du Tarif intermédiaire.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.
8	Viande, volaille et gibier en boîtes de fer-blanc, extraits de viande, fluid beef non médicamenté et potages de toute espèce.
17	<i>Fromage.</i>
23	Préparations de cacao ou de chocolat, n. d.
67	Macaroni et vermicelle.
72	<i>Graines pour jardins et champs et autres graines pour l'agriculture ou autres usages, n. d., graines de tournesol, d'alpiste (des Canaries), de chanvre et de millet, en paquets de plus d'une livre chacun.</i>
78	Plantes de fleuristes, savoir: palmes, fougères, caoutchouc (Ficus), glaïeuls, balisiers, dahlias et pivoines.
81	Arbres, savoir: pommiers, cerisiers, pêchers, poiriers, pruniers, et cognassiers de toutes espèces, et petits pêchers connus sous le nom de June buds.
82	Vignes; groseilliers à maquereau, framboisiers, groseilliers à grappes et rosiers; plantes fruitières, n. d.; arbres, plantes et arbrisseaux, communément appelés plants de pépinières, n. d.
Ex 86	Tomates et mais cuits, en boîtes de fer-blanc ou autres emballages hermétiques, n. d., y compris le poids des boîtes ou autres emballages.
88	Picklés, sauces et catsups.
94	Dattes et figues sèches.
99	Pruneaux et prunes séchées, avec les noyaux; raisins secs et raisins de Corinthe.
105	Fruits en boîtes de fer-blanc hermétiquement fermées ou autres emballages hermétiques, n. d., y compris le poids de l'emballage.
109	Amandes douces, grosses noix (walnuts), noix du Brésil, "pécanes" et pistaches de terre décortiquées, n. d.
112	Noix de toute sorte, n. d.
114	Noix sans coques, n. d.
Ex 120	Anchois, sardines, sprats et autre poisson, conservés dans l'huile ou autrement, en boîtes de fer-blanc, y compris le poids de l'emballage.
	(a) Quand la boîte pèse plus de 20 onces et n'excède pas 36 onces;
	(b) Quand la boîte pèse plus de 12 onces et n'excède pas 20 onces;
	(c) Quand la boîte pèse 8 onces ou au-dessous.
121	Poisson conservé dans l'huile, n. d.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.
141	Sucre candi et confiseries de toute espèce, y compris les gommés sucrés, les cocores candies et le maïs crevé, fruits candis, noix candies, poudres aromatiques (flavouring), poudres à custard, poudres à gelée, sucrorics, pains sucrés, gâteaux, pâtés, puddings et toutes autres confiseries contenant du sucre.
152	Jus de limon et autres sirops et jus de fruits, n. d.
150	Alcool éthylique, ou la substance communément connue sous le nom d'alcool, oxyde d'éthyle hydraté ou d'esprit-de-vin, n. d.; genièvre (gin) de toute espèce, n. d.; rhum, whiskey et tous liquides alcooliques ou spiritueux, n. d.; alcool amylique ou huile de pommes de terre ou huile de grains; alcool méthylique, alcool de bois, naphte de bois, esprit pyroxillique ou tout produit désigné sous le nom d'esprit de bois, ou de spiritueux méthylés, absinthe, arack ou eau-de-vie de palme, eau-de-vie, y compris les eaux-de-vie artificielles et les imitations d'eau-de-vie, n. d.; cordiaux et liqueurs de toute espèce, n. d.; suc d'agave fermenté (mescal), pulque, extrait de punch au rhum (rhumb shrub), genièvre de Hollande (schiedam) et autres schnapps; tafia, angostura et amers ou boissons alcooliques similaires; et vins, n. d., renfermant plus de 40 p. 100 d'esprit de preuve.
159	Spiritueux et eaux spiritueuses de toute espèce mélangés avec un ou plusieurs ingrédients et connus ou désignés sous le nom de calmants, élixirs, essences, extraits, lotions, teintures ou médicaments, essences de fruits éthérées ou spiritueuses, n. d.
160	Parfums à l'alcool et spiritueux parfumés, eau de laurier (bay rum), eau de Cologne et de lavande, lotion pour les cheveux et la peau, eaux dentifrices et autres préparations de toilette renfermant des spiritueux quelconques.
162	Vins médicinaux ou combinés avec des médicaments, y compris le vermouth et le vin de gingembre ne titrant pas plus de quarante pour cent d'esprit de preuve.
180	Photographies, chromos, chromotypes, artotypes, oléographies, peintures, dessins, tableaux, reproductions par décalcomanie de toute espèce, gravures ou estampes, ou leurs épreuves, et œuvres d'art semblables, n. d.; impressions sur fond bleu, plans d'architecture, cartes géographiques et hydrographiques, n. d.
213	Acides acétique et pyroligneux, n. d., et vinaigre.
Ex 220	Toutes préparations médicinales, chimiques et pharmaceutiques, lorsqu'elles sont composées de plus d'une substance, y compris les médicaments brevetés et dits proprietary, les teintures, pilules, poudres, tablettes et trochisques, pastilles, sirops, cordiaux, amers, anodins, toniques, emplâtres, liniments, pommades, onguents, pâtes, gouttes, caux, essences et huiles, n. d. :
	(a) à l'état sec;
	Ex (b) autres contenant de l'alcool.
	Toutefois ne sont pas comprises dans le présent numéro les drogues, la pâte à pilules et les préparations, à l'exception des pilules et des emplâtres de taffetas médicinaux, reconnues comme officinales par la pharmacopée anglaise ou celles des États-Unis ou par le Codex français.
228	Poudres à savon, savon pulvérisé, savon minéral et savon, n. d.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.
230	Savon de Marseille (Castile soap).
232	Colle forte, liquide, en poudre ou en feuilles, et mucilage, gélatine, caséine, pâte adhésive et colle de poisson.
233	Pommades, parfums de fleurs ou parfums français, conservés dans des graisses ou, des huiles destinées à retenir la parfum des fleurs qui ne peuvent supporter la distillation, importés en boîtes en fer-blanc d'au moins de dix livres chacune.
234	Parfumerie, y compris les préparations non alcooliques pour la toilette, savoir: huiles à cheveux, poudres et eaux dentifrices et autres, pommades, pâtes, et toutes autres préparations parfumées, n. d.; pour la chevelure, la bouche ou la peau.
236	Pansements antiseptiques, tels que cotons absorbants, ouate, charpie, laine d'agneau, étoupe, jute, gaze et filasse, préparés pour pansements chirurgicaux, médicamentés ou non; ceintures et bandages chirurgicaux, pessaires et suspensoirs de toute sorte.
237	Celluloïd, moulé en forme pour manches de couteaux ou de fourchettes, mais non foré ni autrement ouvré; aussi, balles et cylindres de celluloïd moulé, revêtus d'étain en feuille ou non, mais non finis ni autrement ouvrés; et ébauches d'abat-jour en celluloïd pour lampes, et ébauches de peigne.
256	Encre d'imprimerie.
257	Encre à écrire.
264	Huiles essentielles, n. d.
287	Articles de table en porcelaine, en faïence blanche dure (white granite ware) ou faïence feldspathique (iron stone ware).
290	Ciment, ciment de Portland et ciment hydraulique ou chaux hydraulique, en barils, sacs ou barriques, y compris le poids d'emballage.
316	Charbons et pointes de charbon de toute espèce, pour l'éclairage électrique, n. d.
318	Verre à vitres commun et incolore.
320	Glaces non biseautées, en feuilles ou carreaux n'excédant pas sept pieds carrés, chacun, n. d.
321	Glaces non biseautées, en feuilles ou carreaux excédant sept pieds carrés chacun, mais n'excédant pas vingt-cinq pieds carrés, chacun, n. d.
323	Verre étamé, biseauté ou non, et encadré ou non.
326 a	Articles en verre autres que les glaces ou le verre en feuille, destinés à être taillés ou montés; et verrerie, n. d.
339	Articles en plomb, n. d.
352	Clous, broquettes, rivets et découpures ou rondelles en laiton ou en cuivre; cloches, clochettes et gongs, n. d., et articles de laiton ou de cuivre, n. d.
354	Articles en aluminium, n. d.
361	Or, argent et aluminium en feuilles; clinquant ou métal dit <i>schlag</i> en feuilles; poudres dites <i>brocade</i> et <i>bronze</i> .
362	Articles consistant entièrement ou partiellement en argent sterling ou autre argenterie, en nickel plaqué, doré ou argenté par des procédés électriques, n. d., articles en or et en argent, n. d.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.
366	Ressorts et mouvements de montres, et leurs parties, finis ou non finis, y compris les remontoirs et leurs gaines.
368	Horloges, montres, enregistreurs de l'heure, clefs d'horloges et de montres, caisses d'horloges et mouvements d'horloges.
418	Toile ou treillage en fil de laiton ou de cuivre.
419	Aiguilles de toute matière et de toute sorte, et épingles fabriquées avec toute espèce de fil métallique, n. d.
420	Boucles et fermoirs en fer, acier, laiton ou cuivre de toute sorte, n. d. (autres que les boucles considérées comme bijoux).
426	Couteaux et fourchettes et toute autre coutellerie, en acier, plaqués ou non n. d.
438	Locomotives et voitures automotrices pour chemins de fer et tramways; et automobiles et véhicules automoteurs de toute espèce.
Ex 453	Appareils pour téléphones et télégraphes, batteries électriques et galvaniques, moteurs électriques, dynamos, générateurs, douilles, isolateurs de toute sorte; appareils électriques, n. d.; et parties intégrantes en fer ou en acier des appareils et machines ci-dessus.
454	Articles fabriqués ou marchandises en fer ou acier, ou dont le fer et l'acier (ou l'un ou l'autre) forment les éléments constitutifs dont la valeur est la principale, n. d.
506	Articles en bois, n. d.
512	Cadres pour tableaux et photographies, de quelque matière qu'ils soient.
519	Meubles en bois, fer ou autre matière, d'appartement, de bureau, de cabinet ou de magasin, finis ou en pièces détachées; châssis, portes et fenêtres garnis de toile métallique; compteurs de caisse mécaniques; galeries de fenêtres et tringles de fenêtres de toute sorte; matelas en crin, sommiers élastiques et autres; châssis à étendre les rideaux, ressorts à meubles et balais roulants.
526	Dentelle et broderie blanches et couleur crème en coton ou en lin.
536	Fil de coton ou de lin, n. d., pour travaux au crochet et tricotage.
563	Étoffes à robe pour femmes et enfants, doublures d'habits, draps italiens, alpacas, draps d'Orléans, cachemire henriettas, serges, étamine à pavillon, tissus pour vêtements de religieuses, bengalines, tissus à côtes ou croisés, et tissus similaires, unis ou façonnés au métier Jacquard, composés en tout ou en partie de laine, de laine peignée, de poil de chameau, d'alpaca, de chèvre ou d'autres animaux similaires, ne pesant pas plus de six onces par verge carrée, importés écrus ou non finis, pour être teints ou finis au Canada, sous le régime des règlements établis par le Ministre des douanes.
567	Tissus, articles, vêtements et confections, composés totalement ou partiellement de laine, de laine peignée, de poils de chèvre ou d'autres animaux similaires, n. d.; draps, tissus dits doeskins, casimirs, tweeds, étoffes à habits et à pardessus, et draps feutrés, n. d.
570	Paillassons de portes ou de voitures, autres qu'en métal, n. d.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.
571	Tapis, paillassons et nattes en fibre de coco, en paille, en chanvre ou en jute; doublures de tapis et coussinets d'escaliers.
573 a	Vêtements sacerdotaux de toute sorte.
574	Tulle-bobin, uni, en pièce.
Ex 575	Soutaches, n. d.; franges, n. d.; cordons, élastiques, glands et embrasses; mouchoirs de toute sorte; dessus d'oreillers et rideaux confectionnés garnis ou non garnis; corsets de toute sorte; linge en toile ou en coton, n. d.
580	Crêpes noirs.
Ex 581	Velours autres que de soie pure, velvantines, tissus en peluche.
597	Pianos, orgues et instruments de musique de toute sorte, n. d.; phonographes, graphophones, gramophones, et parties de ces instruments y compris les plaques et cylindres; et pianos et orgues mécaniques.
598	Instruments de musique en cuivre; pièces détachées de pianos et d'orgues; et cornemuses.
603	<i>Peaux à fourrures, préparées en tout ou en parties, n. d.</i>
604	Cuir dongola, de Cordoue, de veau, de mouton, d'agneau, de chevreau ou de chèvre, de kangaroo, d'alligator et tout cuir préparé, ciré, glacé, et dont la préparation a dépassé le tannage, n. d., cuir à harnais et peaux de chamois.
611 a	Bottes, bottines, souliers, pantoufles et fausses semelles (<i>insoles</i>), de toute matière, n. d.
618	Colle pour caoutchouc, et articles en caoutchouc et en gutta-percha, n. d.
622	Malles, valises, boîtes à chapeaux, portemanteaux, sacs pour outils, et paniers de toute sorte, n. d.
623	Boîtes d'instruments de musique en coffrets, boîtes ou étuis de fantaisie de toute sorte, serviettes, secrétaires de fantaisie, sacoches, réticules, porte-cartes; bourses, portefeuilles, portefeuilles à hameçons et leurs parties, n. d.
624	Ornements en rassades, et ornements en albâtre, fleurine, ambre, terre cuite ou composition; éventails, poupées et jouets de toute sorte; statues et statuettes de tous matériaux.
627	Gants et mitaines de toute sorte.
628	Bretelles et parties achevées de bretelles.
630	Lacets de chassures, de chemisettes, et de corsets de toutes matières.
633	Plumes (<i>feathers</i>) dans leur état naturel.
634	Plumes (<i>feathers</i>) et articles en plumes, n. d., plumes, fruits, grains, feuilles et fleurs artificiels, propres à garnir les chapeaux.
637	Agrafes de corsets, buses, ébauches et lames d'aciers et fils métalliques à corsets sous gaines ou non, coupés de longueur et garnis ou non aux bouts; roseau, rotin ou corne, sous gaine.
647	Bijoux de toute matière pour parure, n. d.
648	<i>Pierres précieuses et leurs imitations, non montées ou serties; et perles et leurs imitations, percées, fendues, enfilées ou non, mais non sorties ou montées.</i>
651	Boutons de toute sorte, recouverts ou non, n. d.; y compris les boutons d'identité, et boutons de manchettes ou faux-cols.
652	Peignes de parure et de toilette, y compris les peignes pour crinières de chevaux, de toute sorte.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.
653	Brosses de toute sorte.
655	Crayons de mine, plume, porte-plumes et règles de toute sorte.
656	Pipes à fumer de toutes sortes, monteurs de pipes, étuis à cigares et à cigarettes, et porte-cigares et porte-cigarettes, et leurs étuis, nécessaires de fumeurs et leurs étuis, et blagues à tabac.
657	Lanternes magiques et leurs vues, instruments de physique, de photographie, de mathématique et d'optique, n. d.; cyclomètres et pedomètres et mesures à ruban de toute matière.
710	<i>Les emballages, intérieurs et extérieurs servant à couvrir ou contenir des produits importés dans ces emballages.</i>
711	Tous les produits non énumérés dans le présent tableau* comme étant soumis à quelque autre taux de droit, ni autrement déclarés admis en franchise, et dont l'importation n'est pas prohibée par la loi.†

* Les mots "présent tableau" se réfèrent au tarif douanier du Canada actuellement en vigueur.

† Sont compris sous ce numéro notamment les eaux minérales en bouteilles, les drogues et les préparations reconnues comme officinales par le Codex français.

NOTE 1.—Les articles en *italique* sont ceux dont les droits sont identiques au tarif général et au tarif intermédiaire.

NOTE 2.—L'abréviation n. d. signifie: "non dénommé" ailleurs dans le tarif canadien.

NOTE 3.—Les numéros indiqués sont les numéros du tarif canadien actuel.

NOTE 4.—Le terme "Ex" placé devant un numéro du tarif signifie "un extrait" de l'article auquel se réfère ce numéro.

FRANCIS BERTIE.
W. S. FIELDING.
L. P. BRODEUR.
S. PICHON.
J. CAILLAUX.
GASTON DOUMERGUE.
J. RUAU.

Annex 2 *bis* to the Convention respecting the Commercial relations between Canada and France.

SCHEDULE B.

French Products enjoying the benefit of the Intermediate Tariff.

No. of the Canadian Tariff.	Products.
8	Canned meats, canned poultry and game; extracts of meats and fluid beef not medicated, and soups of all kinds.
17	<i>Cheese.</i>
23	Preparations of cocoa or chocolate, n. o. p.
67	Macaroni and vermicelli.
72	<i>Garden, field, and other seeds for agricultural or other purposes, n. o. p., sunflower, canary, hemp, and millet seed, when in packages weighing one pound each.</i>
78	Florist stock, viz.: palms, ferns, rubber plants (Ficus), gladiolus, cannas, dahlias and peonies.
81	Trees, viz.: apple, cherry, peach, pear, plum, and quince, of all kinds, and small peach trees known as June buds.
82	Grape vines; gooseberry, raspberry, currant and rose bushes; fruit plants, n. o. p.; trees, plants, and shrubs, commonly known as nursery stock, n. o. p.
Ex 86	Tomatoes, and cooked corn in cans or other air-tight packages, n. o. p., the weight of the packages or cans to be included.
88	Pickles, sauces, and catsups.
94	Dates and figs, dried.
99	Prunes and dried plums, unpitted; raisins and dried currants.
105	Fruits in air-tight cans or other air-tight packages, n. o. p., the weight of the cans or other packages to be included in the weight for duty.
109	Almonds, walnuts, Brazil nuts, pecans and shelled peanuts, n. o. p.
112	Nuts of all kinds, n. o. p.
114	Nuts, shelled, n. o. p.
Ex 120	Anchovies, sardines, sprats and other fish, packed in oil or otherwise, in tin boxes, the weight of the tin box to be included in the weight for duty. (a) When weighing over twenty ounces, and not over thirty-six ounces each; (b) When weighing over twelve ounces, and not over twenty ounces each; (c) When weighing eight ounces each or less.
121	Fish preserved in oil, n. o. p.
141	Sugar candy and confectionery of all kinds, including sweetened gums, candied peel, candied pop-corn, candied fruits, candied nuts, flavouring powders, custard powders, jelly powders, sweetmeats, sweetened breads, cakes, pies, puddings and all other confections containing sugar.

No. of the Canadian Tariff.	Products.
152	Lime juice and other fruit syrups and fruit juices, n. o. p.
156	<i>Ethyl alcohol, or the substance commonly known as alcohol, hydrated oxide of ethyl or spirits of wine, n. o. p.; gin of all kinds, n. o. p.; rum, whiskey, and all spirituous or alcoholic liquors, n. o. p.; amyl alcohol or fusil oil, or any substance known as potato spirit or potato oil; methyl alcohol, wood alcohol, wood naphtha, pyroxylic spirit, or any substance known as wood spirits or methylated spirits, absinthe, arrack or palm spirit, brandy, including artificial brandy and imitations of brandy, n. o. p.; cordials and liqueurs of all kinds, n. o. p.; mescal, pulque, rum shrub, schiedam and other schnapps; tafia, angostura, and similar alcoholic bitters, or beverages; and wines, n. o. p., containing more than forty per cent. of proof spirit.</i>
159	<i>Spirits and strong waters of any kind, mixed with any ingredient or ingredients, as being known or designated as anodynes, elixirs, essences, extracts, lotions, tinctures, or medicines, or ethereal and spirituous fruit essences, n. o. p.</i>
160	<i>Alcoholic perfumes and perfumed spirits, bay rum, Cologne and lavender waters, hair, tooth, and skin washes, and other, toilet preparations containing spirits of any kinds.</i>
162	<i>Medicinal or medicated wines, including vermouth and ginger wine, containing not more than forty per cent. of proof spirit.</i>
180	<i>Photographs, chromos, chromotypes, artotypes, oleographs, paintings, drawings, pictures, decalcomania transfers of all kinds, engravings or prints or proofs therefrom, and similar works of art, n. o. p.; blue prints, building plans, maps and charts, n. o. p.</i>
213	<i>Acid, acetic and pyroligneous, n. o. p., and vinegar.</i>
Ex 220	<i>All medicinal, chemical, and pharmaceutical preparations compounded of more than one substance, including patent and proprietary preparations, tinctures, pills, powders, troches, lozenges, syrups, cordials, bitters, anodynes, tonics, plasters, liniments, salves, ointments, pastes, drops, waters, essences, and oils, n. o. p.:</i> <p data-bbox="275 1123 920 1147">(a) <i>When dry.</i></p> <p data-bbox="275 1147 920 1171">ex (b) <i>Others containing alcohol.</i></p> <p data-bbox="275 1171 920 1284">Provided that drugs, pill mass and preparations, not including pills or medicinal plasters, recognized by the British or United States pharmacopœia or the French Codex as officinal, shall not be held to be covered by this item.</p>
228	<i>Soap powders, powdered soap, mineral soap, and soap, n. o. p.</i>
230	<i>Castile soap.</i>
232	<i>Glue, liquid, powdered, or sheet, and mucilage, gelatine, casein, adhesive paste, and isinglass.</i>
233	<i>Pommades, French or flower odors, preserved in fat or oil for the purpose of conserving the odors of flowers which do not bear the heat of distillation, when imported in tins of not less than ten pounds each.</i>
234	<i>Perfumery, including toilet preparations, non alcoholic, viz.: hair oils, tooth and other powders and washes, pomatams, pastes and all other perfumed preparations, n. o. p., used for the hair, mouth, or skin.</i>

No. of the Canadian Tariff.	Products.
236	Antiseptic surgical dressing, such as absorbent cotton, cotton wool, lint, lamb's wool, tow, jute, gauzes and oakum, prepared for use as surgical dressings, plain or medicated; surgical trusses, pessaries and suspensory bandages of all kinds.
237	Celluloid, moulded into sizes for handles of knives and forks, not bored nor otherwise manufactured; moulded celluloid balls and cylinders, coated with tinfoil or not, but not finished or further manufactured; and celluloid lamp shade blanks and comb blanks.
256	Printing ink.
257	Writing ink.
264	Essential oils, n. o. p.
287	Tableware of china, porcelain, white granite, or ironstone.
290	Cement, Portland and hydraulic or water lime, in barrels, bags, or casks, the weight of the package to be included in the weight for duty.
316	Electric light carbons, and carbon points, of all kinds, n. o. p.
318	Common and colourless window glass.
320	<i>Plate glass, not bevelled, in sheets or panes, not exceeding seven square feet each, n. o. p.</i>
321	Plate glass, not bevelled, in sheets or panes exceeding seven square feet each, and not exceeding twenty-five square feet each, n. o. p.
323	Silver glass, bevelled or not and framed or not.
326 a	Articles of glass, not plate or sheet, designed to be cut or mounted; and manufactures of glass, n. o. p.
339	Manufactures of lead, n. o. p.
352	Brass and copper nails, tacks, rivets and burrs or washers; bells and gongs, n. o. p.; and manufactures of brass or copper, n. o. p.
354	Manufactures of aluminum, n. o. p.
361	Gold, silver, and aluminum leaf; Dutch or schlag metal leaf; brocade and bronze powders.
362	Articles consisting wholly or in part of sterling or other silver ware, nickelplated ware, gilt or electroplated ware, n. o. p.; manufactures of gold and silver, n. o. p.
366	Watch actions and movements and parts thereof, finished or unfinished, including winding bars and sleeves.
368	Clocks, watches, time recorders, clock and watch keys, clock cases, and clock movements.
418	Wire cloth, or woven wire of brass or copper.
419	Needles, of any material or kind, and pins manufactured from wire of any metal, n. o. p.
420	Buckles and clasps of iron, steel, brass or copper, of all kinds, n. o. p. (not being jewelry).
426	Knives and forks, and all other cutlery, of steel, plated, or not, n. o. p.
438	Locomotives and motor cars, for railways and tramways; and automobiles and motor vehicles of all kinds.
Ex 453	Telephone and telegraph instruments, electric and galvanic batteries, electric motors, dynamos, generators, sockets, insulators of all kinds; electric apparatus, n. o. p.; and iron and steel castings and iron or steel integral parts of all machinery above specified.

No. of the Canadian Tariff.	Products.
454	Manufactures, articles or wares of iron or steel, or of which iron and steel (or either) are the component materials of chief value, n. o. p.
506	Manufactures of wood, n. o. p.
512	Picture frames, and photograph frames, of any material.
519	House, office, cabinet or store furniture of wood, iron, or other material, in parts or finished; wire screens, wire doors and wire windows; cash registers; window cornices and cornice poles of all kinds; hair, spring and other mattresses; curtain stretchers, furniture springs and carpet sweepers.
526	White and cream coloured lace and embroideries, of cotton or linen.
536	Cotton, or linen thread, n. o. p.; crochet and knitting cotton.
563	Women's and children's dress goods, coat linings, Italian cloths, alpacas, Orleans, cashmeres, henrietts, serges, buntings, nun's cloth, bengalines, whip cords, twills, plain or jacquards of similar fabrics, composed wholly or in part of wool, worsted, the hair of the camel, alpaca, goat, or like animal, not exceeding in weight six ounces to the square yard, when imported in the grey or unfinished state for the purpose of being dyed or finished in Canada, under regulations prescribed by the Minister of Customs.
507	<i>Fabrics, manufactures, wearing apparel and ready made clothing, composed wholly or part of wool, worsted, the hair of the goat, or other like animal, n. o. p.; cloths, doeskins, cassimeres, tweeds, coatings, overcoatings and felt cloth, n. o. p.</i>
570	Mats, door or carriage, other than metal, n. o. p.
571	Carpeting, rugs, mats and matting of cocoa, straw, hemp, or jute; carpet linings and stair pads.
573 a	Church vestments of any material.
574	White cotton bobinet, plain, in the web.
Ex 575	Braids, n. o. p.; fringes, n. o. p.; cords, elastic, tassels; handkerchiefs of all kinds, shams and curtains when made up trimmed or untrimmed; corsets of all kinds; linen or cotton clothing, n. o. p.
580	Black mourning crapes.
Ex 581	Velvets, other than of pure silk, velveteens, and plush fabrics.
597	Pianofortes, organs and musical instruments of all kinds, n. o. p.: phonographs, graphophones, gramophones, and finished parts thereof, including cylinders and records therefor; and mechanical piano and organ players.
598	Brass band instruments; parts of pianofortes, and parts of organs; and bagpipes.
603	<i>Fur skins, wholly or partially dressed, n. o. p.</i>
604	Dongola, Cordovan, calf, sheep, lamb, kid or goat, kangaroo, alligator, and all leather, dressed, glazed, waxed, or further finished than tanned, n. o. p.; harness leather and chamois skin.
611 A	Boots, shoes, slippers and insoles of any material, n. o. p.
618	Rubber cement and all manufactures of India-rubber and gutta-percha, n. o. p.
622	Trunks, valises, hat boxes, carpet bags, tool bags and baskets of all kinds, n. o. p.

No. of the Canadian Tariff.	Products.
623	Musical instruments cases and fancy cases or boxes of all kinds, portfolios and fancy writing desks, satchels, reticules, card cases, purses, pocket books, flybooks and parts thereof.
624	Bead ornaments, and ornaments of alabaster, spar, amber, terra cotta or composition; fans, dolls and toys of all kinds; statues and statuettes of any material.
627	Gloves and mitts, of all kinds.
628	Braces or suspenders, and finished parts thereof.
630	Boot, shoe, shirt and stay laces of any material.
633	Feathers, in their natural state.
634	Feathers and manufactures of feathers, n. o. p.; artificial feathers, fruits, grains, leaves and flowers suitable for ornamenting hats.
637	Corset clasps, busks, blanks and steels, and covered corset wires, cut to lengths, tipped or untipped; reed, rattan and horn, covered.
647	Jewelry of any material, for the adornment of the person, n. o. p.
648	<i>Precious stones, and imitations thereof, not mounted or set; and pearls and imitations thereof; pierced, split, strung or not, but not set or mounted.</i>
651	Buttons of all kinds, covered or not, n. o. p., including recognition buttons, and cuff or collar buttons.
652	Combs for dress and toilet, including mane combs, of all kinds.
653	Brushes of all kinds.
655	Lead pencils, pens, penholders, and rulers of all kinds.
656	Tobacco pipes of all kinds, pipe mounts, cigar and cigarette cases, cigar and cigarette holders, and cases for the same, smokers' sets and cases therefor, and tobacco pouches.
657	Magic lanterns and slides therefor, philosophical, photographic, mathematical and optical instruments, n. o. p.; cyclometers and pedometers, and tape lines of any material.
710	<i>Coverings, inside and outside, used in covering or holding goods imported therewith.</i>
711	All goods not enumerated in this schedule* as subject to any other rate of duty, and not otherwise declared free of duty, and not being goods the importation whereof is by law prohibited.†

* The words "this schedule" refer to the Canadian customs tariff now in force.

† Are included under this number more especially, mineral waters in bottles, drugs, and preparations recognized as officinal by the French Codex.

NOTE 1.—Articles *in italics* are those on which duties are identical in the general and intermediate tariff.

NOTE 2.—Abbreviation: n. o. p. means "not otherwise provided for" elsewhere in the Canadian Tariff.

NOTE 3.—The numbers of the tariff items have reference to the present Canadian tariff.

NOTE 4.—The term "Ex" in the case of the number of an item means a part of the item to which the number refers.

FRANCIS BERTIE.
W. S. FIELDING.
L. P. BRODEUR.
S. PICHON.
J. CAILLAUX.
GASTON DOUMERGUE.
J. RUAU.

Annexe 3 à la Convention de Commerce entre le Canada et
la France.

TABLEAU C.

Produits français bénéficiant d'un Tarif spécial.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.	Unités.	Droits.
Ex 86	Légumes autres que tomates, y compris haricots cuits en boîtes de fer-blanc ou autres emballages hermétiques, n. d.; y compris le poids des boîtes ou autres emballages	Livre	1 cent.
Ex 120	Anchois, sardines, sprats et autre poisson conservés dans l'huile ou autrement, en boîtes de fer-blanc, y compris le poids de l'emballage :	La boîte	2 cents.
	(c) quand la boîte pèse plus de huit onces et n'excède pas douze onces		
Ex 163	Vins de raisin frais de toute espèce, non mousseux, importés en cercles ou en bouteilles :	Le gallon	15 cents.
	(a) titrant 20 p. 100 ou moins d'esprit de preuve*	Le gallon	20 cents.
	(b) titrant plus de 20 p. 100* et pas plus de 23 p. 100 d'esprit de preuve†	Le gallon	25 cents.
	(c) titrant plus de 23 p. 100 et pas plus de 26 p. 100 d'esprit de preuve	Le gallon	3 cents.
	Et de plus pour chaque degré au-dessus de 26 p. 100 d'esprit de preuve jusqu'à 40 p. 100	...	3 cents.
	Six bouteilles d'une pinte (quart)‡ ou 12 bouteilles d'une chopine (pint)§ représentant un gallon pour l'application des droits dénommés dans le présent numéro.		

* Soit 11° 6 à l'alcoolmètre centésimal.

† Soit 13° 3 à l'alcoolmètre centésimal.

‡ C'est-à-dire 0 litre 946.

§ C'est-à-dire 0 litre 473.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.	Unités.	Droits.
165	Champagne ou tous autres vins mousseux en bouteilles renfermant : (a) au plus une pinte (quart) mais plus d'une chopine (pint) [ancienne mesure à vin] (b) au plus une chopine (pint), mais plus d'une demi-chopine (one half pint) [ancienne mesure à vin] (c) une demi-chopine (one half pint), ou moins (d) plus d'une pinte (quart) [ancienne mesure à vin]	La douzaine de bouteilles } <i>Idem</i> <i>Idem</i> Le gallon	\$3.30 \$1.65 82 cents. \$1.50
Ex 169	Livres : romans, contes, fables ou ouvrages analogues, non reliés, brochés ou en feuilles détachées en langue française, non compris les éditions annuelles dites de Noël ou autres publications connues généralement comme livres pour la jeunesse ou l'enfance	...	15 %.
Ex 171	Livres, imprimés, publications périodiques et leurs parties, n. d., en langue française; non compris les registres de comptabilité en blanc, les cahiers de modèles d'écritures, les cahiers pour écrire et les albums à dessin	...	5 %.
Ex 220	Toutes préparations médicinales, chimiques et pharmaceutiques, lorsqu'elles sont composées de plus d'une substance, y compris les médicaments brevetés et dits proprietary, les teintures, pilules, poudres, tablettes et trochisques, pastilles, sirops, cordiaux, amers, anodins, toniques, emplâtres, liniments, pomades, onguents, pâtes, gouttes, eaux, essences et huiles, n. d. Ex (b) Tous autres qu'à l'état sec et ne contenant pas d'alcool Toutefois ne sont pas comprises dans le présent numéro : les drogues, la pâte à pilules et les préparations, à l'exception des pilules et des emplâtres et taffetas médicinaux, reconnues comme officinales par la pharmacopée anglaise ou celles des États-Unis ou par le codex français.	...	25 %.
262	Huile d'olive, n. d.	15 %.
Ex 575	Broderies, n. d.; dentelles, n. d.; collets ou collerettes en dentelles et tous articles de dentelle; filets en coton, en toile, en soie ou autres matières, n. d.	...	27½ %.
Ex 581	Velours de soie pure et tissus en soie	20 %.

Numéros du Tarif canadien.	Désignation des Produits.	Unités.	Droits.
582	Rubans de toute sorte et de toute matière	...	25 %.
583	Articles confectionnés en soie ou dont la soie est l'élément constitutif de principale valeur, n. d.	...	32½ %.

NOTE 1.—Le terme "Ex," placé devant un numéro du tarif, signifie "un extrait" de l'article auquel se réfère ce numéro.

NOTE 2.—Les numéros indiqués sont les numéros du tarif canadien actuel.

FRANCIS BERTIE.
W. S. FIELDING.
L. P. BRODEUR.
S. PICHON.
J. CAILLAUX.
GASTON DOUMERGUE.
J. RUAU.

Annex B bis to the Convention respecting the Commercial Relations between Canada and France.

SCHEDULE C.

French Products enjoying the benefit of a Special Tariff.

No. of the Canadian Tariff.	Products.	Per.	Duties.
Ex 86	Vegetables, tomatoes excepted, including baked beans, in cans, or other air-tight packages, n. o. p.; the weight of the cans or other packages to be included in the weight for duty	Pound	1 cent.
Ex 120	Anchovies, sardines, sprats, and other fish, packed in oil or otherwise, in tin boxes, the weight of the tin box to be included in the weight for duty : (c) When weighing over eight ounces and not over twelve ounces each	Box	2 cents.

No. of the Canadian Tariff.	Products.	Per.	Duties.
Ex 163	<p>Wines of the fresh grape of all kinds, not sparkling, imported in barrels or in bottles :</p> <p>(a) containing 20 % or less proof spirit*</p> <p>(b) containing more than 20 %* and not more than 23 % proof spirit†</p> <p>(c) containing more than 23 % and not more than 26 % of proof spirit</p> <p>For each degree in excess of 26 % of proof spirit until the strength reaches 40 % of proof spirit</p> <p>Provided that six quart‡ bottles or twelve pint§ bottles shall be held to contain a gallon for duty purposes under this item.</p>	<p>Gallon</p> <p>Idem.</p> <p>Idem.</p> <p>...</p>	<p>15 cents.</p> <p>20 cents.</p> <p>25 cents.</p> <p>3 cents.</p>
Ex 165	<p>Champagne and all other sparkling wines in bottles containing :</p> <p>(a) not more than a quart, but more than a pint (old wine measure)</p> <p>(b) not more than a pint, but more than one half pint (old wine measure)</p> <p>(c) one half pint, or less ...</p> <p>(d) over one quart (old wine measure)</p>	<p>Dozen Bottles</p> <p>Idem.</p> <p>Idem.</p> <p>Gallon.</p>	<p>\$3.30</p> <p>\$1.65</p> <p>82 cents.</p> <p>\$1.50</p>
Ex 169	<p>Books, viz. : Novels or works of fiction, or literature of a similar character, unbound or paper bound or in sheets, in the French language, but not to include Christmas Annuals, or publications commonly known as juvenile and toy books</p>	<p>...</p>	<p>15 %</p>
Ex 171	<p>Books, printed, periodicals and pamphlets, or parts thereof, in the French language, n. o. p. ; not to include blank account books, copy books, or books to be written or drawn upon</p>	<p>...</p>	<p>5 %</p>
Ex 220	<p>All medicinal, chemical, and pharmaceutical preparations, compounded of more than one substance, including patent and proprietary preparations, tinctures, pills, powders, troches, lozenges, syrups, cordials, bitters, anodynes, tonics, plasters, liniments, salves, ointments, pastes, drops, waters, essences and oils, n. o. p.</p> <p>Ex (b) All other than dry, and not containing alcohol</p> <p>Provided that drugs, pill mass, and preparations, not including pills, or medicinal plasters, recognized by the British or United States Pharmacopœia, or the French Codex as officinal, shall not be held to be covered by this item.</p>	<p>...</p>	<p>25 %</p>

* Or 11° 6 by centesimal alcoholometer.
 † Or 13° 3 by centesimal alcoholometer.
 ‡ Equal to .946 of a litre.
 § Equal to .473 of a litre.

No. of the Canadian Tariff.	Products.	Per.	Duties.
262 Ex 575	Olive oil, n. o. p. Embroideries, n. o. p. ; lace, n. o. p. ; collars or collarettes in lace and all manufactures of lace; nettings of cotton, linen, silk, or other material, n. o. p.	15 % 27½ %
Ex 581 582 583	Velvets of pure silk and silk fabrics ... Ribbons of all kinds, and material ... Manufactures of silk or of which silk is the component part of chief value, n. o. p.	20 % 25 % 32½ %

NOTE 1.—The term "Ex" in the case of the number of an item means a part of the item to which the number refers.

NOTE 2.—The numbers of the tariff items have reference to the present Canadian tariff.

FRANCIS BERTIE.
W. S. FIELDING.
L. P. BRODEUR.
S. PICHON.
J. CAILLAUX.
GASTON DOUMERGUE.
J. RUAU.

SUPPLEMENTARY CONVENTION.

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India,

And the President of the French Republic,

Being desirous of further improving and extending the commercial relations between Canada and France, have resolved to conclude with that object a Convention supplementary to the Convention of September 19th 1907, and have named as their respective Plenipotentiaries, that is to say:

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India:

His Excellency the Right Honourable Sir Francis Leveson Bertie, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order, His Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, to the Government of the French Republic;

The Honourable William Stevens Fielding, a Member of His Majesty's Honourable Privy Council of Canada, a Member of the Parliament of Canada, Minister of Finance and Receiver General of Canada;

And the President of the French Republic:

Mr. Stéphen Pichon, Senator, Minister of Foreign Affairs;

SA Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au-delà des Mers, Empereur des Indes,

Et le Président de la République Française,

Également animés du désir d'améliorer et d'étendre les relations commerciales entre le Canada et la France, ont résolu de conclure une Convention complémentaire de la Convention du 19 Septembre 1907, et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires respectifs, savoir :

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au-delà des Mers, Empereur des Indes :

Son Excellence le Très Honorable Sir Francis Leveson Bertie, Chevalier Grand' Croix du Très Honorable Ordre du Bain, Chevalier Grand' Croix du Très Honorable Ordre de Saint-Michel et Saint-Georges, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre Royal Victoria, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Gouvernement de la République Française;

L'Honorable William Stevens Fielding, Membre de l'Honorable Conseil Privé de Sa Majesté pour le Canada, Membre du Parlement du Canada, Ministre des Finances et Receveur Général du Canada;

Et le Président de la République Française :

M. Stéphen Pichon, Sénateur Ministre des Affaires Étrangères

Mr. Joseph Caillaux, Deputy, Minister of Finance;

Mr. Jean Cruppi, Deputy, Minister of Commerce and Industry;

Mr. Joseph Ruau, Deputy, Minister of Agriculture.

Who, after communicating to each other their respective full powers found in good and due form, have agreed upon the following articles:—

ARTICLE 1.

The schedule A annexed to the commercial Convention of September 19th 1907, between Canada and France, is modified as follows:

Canadian products enjoying the minimum tariff:

No. of French Tariff.	Products.
4	Oxen
5	Cows
6	Bulls
7	Bullocks, steers, and heifers.
	to the exclusion of animals in fat condition for butchering.

ARTICLE 2.

The state of the animals included in Article 1 shall, under the conditions of the declarations contained in the notes attached to this Convention, be determined by sworn special Agents of the Ministry of Agriculture whose findings shall be final.

ARTICLE 3.

This Convention after being approved by the Parliament of Canada and by the French Chambers, shall be ratified and the

M. Joseph Caillaux, Député, Ministre des Finances;

M. Jean Cruppi, Député, Ministre du Commerce et de l'Industrie;

M. Joseph Ruau, Député, Ministre de l'Agriculture.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs trouvés en bonne et due forme sont convenus des articles suivants:—

ARTICLE 1.

Le tableau A annexé à la Convention de commerce du 19 Septembre 1907, entre le Canada et la France est modifié ainsi qu'il suit:

Produits canadiens bénéficiant du tarif minimum:

No. de tarif français.	Désignation des produits.
4	Bœufs
5	Vaches
6	Taureaux
7	Bouvillons, taureillons et génisses.
	à l'exclusion des animaux en état d'engraissement pour la boucherie.

ARTICLE 2.

L'état des animaux compris à l'article premier sera, dans les conditions précisées par les lettres ci-après annexées, déterminé par les Agents spéciaux assermentés du Ministère de l'Agriculture, dont les constatations seront définitives.

ARTICLE 3.

La présente Convention, après avoir été approuvée par le Parlement du Canada et par les Chambres Françaises, sera ratifiée

ratifications shall be exchanged at Paris as soon as practicable.

It shall come into force immediately after the completion of that formality and shall remain in force for a period of ten years, unless however, one of the contracting Parties shall within such period signify to the other Party its intention to terminate this Convention, in which case this Convention shall cease to have effect twelve months after the reception by the other Party of the notification as above.

In case neither of the Contracting Parties shall have signified before the expiry of such term the intention of terminating this supplementary Convention, it shall remain binding until expiry of twelve months from the day on which either of the two Parties shall have denounced it.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed this supplementary Convention and have affixed thereto their seals.

Done, in duplicate at Paris, on the 23rd January 1909.

(L.S.) FRANCIS BERTIE.
(L.S.) W. S. FIELDING.

et les Ratifications en seront échangées à Paris aussitôt que faire se pourra.

Elle entrera en vigueur immédiatement après l'accomplissement de cette formalité et demeurera exécutoire pendant une période de dix années, à moins cependant que l'une des parties contractantes ne vienne, au cours de cette période, à notifier à l'autre partie son intention de mettre fin à la Convention, auquel cas la présente Convention cessera ses effets douze mois après la réception par l'autre partie de la notification en question.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié avant l'expiration du terme ainsi fixé son intention de faire cesser les effets de la présente Convention complémentaire, celle-ci restera en vigueur jusqu'à l'expiration de douze mois, à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties l'aura dénoncée.

En foi de quoi, les soussignés ont dressé la présente Convention complémentaire et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Paris, en double exemplaire, le 23 Janvier 1909.

(L.S.) S. PICHON.
(L.S.) J. CAILLAUX.
(L.S.) JEAN CRUPPI.
(L.S.) J. RUAU.

Annexes.

(1.)

*M. Fielding, Ministre des Finances du Gouvernement canadien, à
M. Ruau, Ministre de l'Agriculture de la République française.*

M. le Ministre,

Paris, le 8 janvier, 1909.

A LA suite des négociations poursuivies depuis quelques jours entre le Gouvernement français et moi-même, tendant à la modifica-

tion du tableau A de la Convention commerciale franco-canadienne du 19 septembre, 1907, par l'exclusion de la liste des produits canadiens jouissant du bénéfice du tarif minimum, des animaux en état d'engraissement pour la boucherie, j'ai examiné votre suggestion d'adopter un pourcentage de viande nette comme ligne de démarcation entre les animaux bénéficiant du tarif minimum et ceux qui en sont exclus. Je suis d'opinion qu'il ne serait pas opportun d'inclure ce *modus operandi* dans la Convention elle-même, car cette suggestion ne touche qu'au mode d'exécution.

Je préférerais que la rédaction projetée fût inscrite dans notre accord en termes généraux qui indiqueraient bien notre pensée commune, et je laisserais au Gouvernement français le soin de donner à cette clause complémentaire une interprétation juste et équitable au moyen de règlements de douane.

Si les autorités françaises croient devoir adopter cette méthode de pourcentage, nous n'y objectons aucunement, car elle pourrait être changée ou modifiée au cas où l'expérience démontrerait que cette méthode ne donne pas satisfaction, et le Gouvernement canadien se réserverait alors le droit de faire les représentations voulues à votre Gouvernement.

Veillez, &c.

W. S. FIELDING.

(Translation.)

*Mr. Fielding, Minister of Finance of the Canadian Government, to
M. Ruau, Minister of Agriculture of the French Republic.*

Sir,

Paris, January 8, 1909.

As a result of the recent negotiations between members of the French Government and myself with a view to the recasting of Schedule A of the Franco-Canadian Commercial Convention of the 19th September, 1907, by the exclusion from the list of the Canadian products enjoying the benefit of the minimum tariff of animals in fat condition for butchering, I have considered your suggestion to adopt a percentage of "neat meat" as a line of demarcation between animals to be admitted under the minimum tariff and those excluded therefrom. I am of opinion that it would not be expedient to include this *modus operandi* in the Convention itself, as it touches only the methods of carrying out what is proposed.

I would prefer that the proposed formula be inscribed in our agreement in general terms indicating our mutual understanding, and I would leave with the French Government the duty of giving to this complementary clause a fair and reasonable interpretation by means of customs regulations. We would have no objection whatever to the adoption by the French authorities of the percentage method, should they prefer that method, as it could be changed or modified in case the working out of said method would demonstrate that it does not give satisfaction; and the Canadian Government would reserve then to itself the right of making the necessary representations to your Government.

I am, &c.

W. S. FIELDING.

(2.)

*M. Ruau, Ministre de l'Agriculture de la République française à
M. Fielding, Ministre des Finances du Gouvernement canadien.*

Excellence,

Paris, le 8 janvier, 1909.

LES négociations qui se sont poursuivies ces jours derniers entre vous et le Gouvernement français avaient pour effet, en ce qui concerne mon Département, de modifier le tableau A de la Convention franco-canadienne du 19 septembre, 1907, par l'exclusion, aux articles 4, 5, 6, 7 de la liste des produits canadiens devant jouir du tarif minimum, des animaux en état d'engraissement pour la boucherie. Vous avez bien voulu me faire savoir, par votre lettre en date du 8 janvier, 1909, que, sans repousser le système de la fixation d'un pourcentage de viande nette comme moyen d'établir une ligne de démarcation entre les animaux qui ne devront acquitter que les droits du tarif minimum et ceux soumis aux droits du tarif général, vous préféreriez que la rédaction projetée fût inscrite dans notre accord en termes généraux. Vous avez ajouté que vous laissiez au Gouvernement français le soin de donner à cette clause une interprétation juste et équitable au moyen de règlements de douane. Dans le cas où les autorités françaises adopteraient la méthode de pourcentage dont il est parlé plus haut le Gouvernement canadien n'y ferait aucune objection, étant entendu que si l'expérience démontrait qu'elle ne donne pas satisfaction, votre Gouvernement se réserverait alors le droit de faire les représentations voulues au Gouvernement français.

J'ai l'honneur, en réponse à votre communication, de vous informer que nous sommes pleinement d'accord sur la rédaction suivante à inscrire au tableau A de la Convention du 19 septembre, 1907, intéressant les produits canadiens jouissant du tarif minimum :—

No. du Tarif français.	Produits.	
4	Bœufs	} à l'exclusion des animaux en état d'engraissement pour la boucherie.
5	Vaches	
6	Taureaux	
7	Bouvillons, taurillons, et génisses	

En ce qui concerne le système à appliquer pour apprécier quels seront les animaux à soumettre soit au régime du tarif minimum, soit au régime du tarif général, le Gouvernement français se réserve la faculté de suivre la méthode du pourcentage de viande nette ou toute autre juste et équitable.

Étant bien entendu, d'ailleurs, et pour éviter toute contestation entre les importateurs et le Gouvernement français, que l'état des animaux au point de vue qui nous occupe sera déterminé par des agents spéciaux assermentés du Ministère de l'Agriculture, dont les constatations seront définitives.

J'ajouterai que dans le cas improbable où l'expérience démontrerait

à nos deux Gouvernements, et en se basant sur une série de faits bien constatés que la méthode appliquée par l'Administration française est défectueuse, le Gouvernement canadien et le Gouvernement français rechercheraient d'un commun accord un autre *modus operandi*.

Venillez, &c.
Le Ministre de l'Agriculture,
RUAU.

(Translation.)

*M. Ruau, Minister of Agriculture of the French Republic,
to Mr. Fielding, Minister of Finance of the Canadian Government.*

Excellency,

Paris, January, 8th, 1909.

THE object of the negotiations which have been proceeded with for these last few days between yourself and the French Government was, as far as my own Department is concerned, to modify Schedule A of the Franco-Canadian Convention of the 19th September, 1907, by the exclusion from items 4, 5, 6, 7 of the list of the Canadian products admitted to the benefits of the minimum tariff of animals in fat condition for butchering. By your letter dated the 8th January, 1909, you were good enough to let me know that, without rejecting the suggested system of a fixed percentage of "neat meat" as a fair line of demarcation between animals enjoying the minimum tariff and those submitted to the general tariff, you would prefer that the proposed change should be inscribed in our agreement in general terms; and you add to this that you would leave to the French Government the duty of interpreting this clause as fairly and reasonably as possible by means of customs regulations. In case of the adoption by the French authorities of the percentage system above mentioned, the Canadian Government would make no objection to said adoption, it being understood that should the experiment be found unsatisfactory your Government would reserve to itself the right of making the necessary representations to the French Government.

In answer to your communication, I have the honour to inform you that we are fully in accord as to the following formula to be used in Schedule A of the Convention of the 19th September, 1907, as to the Canadian products enjoying the minimum tariff:—

No. of the French Tariff.	Products.
4	Oxen ... } to the exclusion Cows ... } of animals in fat Bulls ... } condition for Bullocks, steers, and heifers } butchering.
5	
6	
7	

With regard to the system to be applied in order to ascertain what animals are to be subject to the minimum tariff and what to

the general tariff, the French Government reserves to itself the right to follow the method of the percentage of "neat meat" or any other fair and equitable method, it being well understood that, in order to avoid any dispute between the importers and the French Government, the condition of the animals, as to the matter in hand, shall be determined by duly sworn special agents of the Ministry of Agriculture, whose findings shall be final.

I beg to add that, in the unlikely event of experience founded on a series of well-authenticated instances demonstrating to our two Governments that the method adopted by the French Government is defective, the Governments of Canada and France would jointly seek another *modus operandi*.

May I beg, &c.
The Minister of Agriculture,
J. RUAU.
